



30 Páginas Olvidadas de Machado y Alberti

Miércoles 2 de junio de 1965.

El "Centre de Recherches" del Instituto de Estudios Lingüísticos de París ha tenido la feliz iniciativa de crear una nueva colección en sus actividades editoriales bajo el título "Pages oubliées, pages retrouvées", que dirige el notable lingüista Claude Couffon. Hasta ahora han aparecido dos tomos "Prosa y poesía olvidadas", del gran poeta Antonio Machado, recordadas y presentadas por dos ilustres hispanistas, el profesor Robert Marrast, de la Sorbona, y el señor Martínez López, que ejerce igual función en la Universidad de Burdeos, y "Lupe de Vega y la poesía contemporánea", seguido de "La pajarita pinta", de Rafael Alberti, con prólogo del profesor Marrast.

Los dos volúmenes tienen un extraordinario interés para los estudiosos de los dos grandes poetas, porque ofrecen textos que hasta ahora no han sido recogidos en libros. Por lo que se refiere a Antonio Machado, el profesor Marrast ha estado, con una paciencia que causa la agradecimiento constante sus admiradores, en varias publicaciones, la mayor parte de las cuales, por diversa causa, fácilmente comprensibles, constituyen hoy impresas casi de difícil e imposible acceso para la generalidad de los lectores: "La columna", "Homenaje",

"novela en Occidente" y periódica y semanarios publicados en la zona republicana durante la guerra civil; e, incluso, en la primera edición de algún libro de Machado, como "Nervios y canciones", donde aparecen algunas composiciones no recogidas en las sucesivas ediciones de "Poesías completas".

El profesor Marrast ha hecho una valiosísima aportación a la labor de la edición completa de las poesías machadianas, en las que viene trabajando con tanto amor como competencia entre otras exposiciones, la española Aurora de Albornoz y el cubano Orestes Naya, recopilando, en opinión del profesor Marrast, "de la más completa colección de las poesías de don Antonio".

El profesor Marrast mismo también en este primer volumen del "Centre de Recherches" varios textos machadianos importantes, publicados en "La Vanguardia" de Barcelona el año 1938, que Gobierno de Franco excluyó de los tomos publicados bajo su dirección en la "Colección Contemporánea" de la Editorial Losada de Buenos Aires, por ser —a juicio del mismo crítico español— "redacciones o glosas de una actualidad demasiado sobrepasada". No es necesario de decir el criterio de Gobierno de Franco, pero los que ahora

leemos aquellos textos excluidos por el profesor Marrast nos damos cuenta de su extraordinaria importancia, a pesar de lo "demasiado sobrepasada actualidad". También habría mucho que discutir sobre esa actualidad que, por muchos conceptos, no está tan "demasiado sobrepasada".

El volumen se completa con la aportación del profesor Martínez López, quien ha reunido cuatro artículos de Machado, "Veni pedruzco", aparecidos en 1937 "en una de aquellas columnas bajistas y paranoicas del periodismo y panfletos parciales "Servicio de Información" del Gobierno republicano y en la revista "Madrid", publicada en Valencia con el título "Cuadernos de la Casa de la Cultura", artículos que tampoco han sobrepasado demasiado su actualidad.

En el segundo volumen de la colección, ha recogido el profesor Marrast —verdadero especialista contrastado de Alberti y Valledor, de los que ha hecho admirables adaptaciones a la escena francesa— una conferencia del gran poeta andaluz sobre Lupe de Vega y la poesía contemporánea pronunciada en la Habana el día 1946, en los actos organizados por la comisión cubana del homenaje al Fénix de los poetas en el tercer centenario de su muerte, que no se publicó más tarde en ningún libro del poeta. Después de terminar su conferencia —nos cuenta el profesor Marrast—, Alberti recitó el prólogo y el primer acto de su "cuarteto" "El niño, el niño, el niño", titulado "La Pajarita Pinta", que escribió en 1925 como una obra en tres actos pero que nunca llegó a terminar.

La novatísima "Pájara Pinta" se escribió en la Salle Gaveaux de París de 1932, con música de Oscar Kadé y Federico Elmadfa y en España por los alumnos del Instituto Escuela de Madrid, en presencia de los Presidentes de la República y del gobierno. Pero aquel manuscrito desapareció y Rafael Alberti encontraba perdido el texto. Hasta que el profesor Marrast encontró el espléndido relato que de él le hizo don Gonzalo Menéndez Pidal, hijo del poeta con Ramón, que le conservaba. Gracias a él se ha podido ofrecer en esta edición, después de haber reconstituido Alberti el texto del prólogo, que se figura en el manuscrito salvado por el fuerte crédito.

En el prólogo que precede al texto de la conferencia y de la obra teatral, el profesor Marrast hace un análisis profundo de los dos textos con muy atinadas y oportunas observaciones sobre el folklore infantil, base de la acción y el diálogo de "La Pájara Pinta".

Antonio Goya Saca

Páginas olvidadas de Machado y Alberti [artículo] Antonio Otero Seco.

Libros y documentos

AUTORÍA

Otero Seco, Antonio

FECHA DE PUBLICACIÓN

1965

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Páginas olvidadas de Machado y Alberti [artículo] Antonio Otero Seco.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile